

**HYMER ERIBA**

# Magazin

RUND UM MOBILES REISEN

Ausgabe 3 | 2012

- **Das perfekte Paar**  
*Die HYMER-Geschäftsleitung*
- **Q wie Qualität**  
*HYMER setzt Zeichen*
- **Schweden im Winter**  
*Märchenhaftes Wintercamping*
- **Neuigkeiten**  
*ERIBA Nova Light und HYMER B-Klasse SL*

# Der Erfinder der 3t-Klasse präsentiert: **Reisen leicht gemacht.**

Die neue Generation Exsis-i: eine neue Dimension in Sachen Zuladung – dank des besonders geringen Gewichts.



Genießen Sie den Luxus, auf nichts verzichten zu müssen: Dank seines Gewichts von deutlich unter 3 Tonnen können Sie im neuen HYMER Exsis-i jetzt noch mehr an Reiseausrüstung mitnehmen. Und bleiben mit bis zu 600 kg Zuladung (Exsis-i 504 mit Sonderausstattung) immer noch unter der magischen Grenze von 3,5 Tonnen Gesamtgewicht – alles bei gewohnt hohem HYMER-Komfort. Mehr zum Exsis-i bei Ihrem HYMER-Handelspartner oder auf [exsisi.hymer.com](http://exsisi.hymer.com).



Für mehr Infos einfach QR-Code mit dem Smartphone scannen!

**HYMER**



04

#### 4 HYMER Geschäftsführer

*Das perfekte Paar im Interview*

#### 10 HYMER-Qualität

*Ein Siegel setzt Zeichen*

#### 12 Wenn Nähmaschinen rattern

*Ein Blick in die HYMER-Polsterei*

#### 14 Das Nonplusultra

*Hymermobil B-Klasse SL*

#### 16 Das neue Light-Gewicht

*Der neue ERIBA Nova Light*

#### 18 Eine Frage des Gewichtes

*Der Führerschein B 96*

#### 20 Märchenhaft

*Winter in Schweden*

#### 29 Wintervergnügen

*Wintercamping Geheimtipps*



20



10

#### 30 Pfefferkuchen

*Ein schwedisches Rezept*

#### 31 Traumrouten durch Schweden

*Bequemes Reisen mit Stena Line*

#### 32 Swan Lake reloaded

*Ein rasantes Gesamtkunstwerk*

#### 33 Kooperationspartner 2013

*Viele Tipps und Infos*

#### 33 Service

*Notfallnummern aktuell*

#### 34 Eine kultige Legende

*Der ERIBA und die Clubs*

#### 36 9 Fragen - 18 Antworten

*Zwei Club-Könige ganz nah*

#### 38 Fleißige Geburtshelfer

*Neues von den Produktentwicklern*



34



16

#### 40 Sinnesreise

*Der neue HYMER-Duft*

#### 41 Coupons

*CMT, Sinnesreise-Set, Kaffeepause*

#### 33 Impressum



40

# Ein perfektes Paar an der HYMER-Spitze

In den letzten Jahren gab es beim Reisemobil- und Caravanhersteller HYMER zahlreiche Veränderungen in der Führungs- und Organisationsstruktur des Unternehmens. Im Interview sprechen die beiden Geschäftsführer, Jörg Reithmeier und Dr. Robert Sala, über die Erneuerung und Umgestaltung, über Qualitätsmanagement und die Zukunft des Unternehmens.

*Sie sind beide noch nicht allzu lange in der HYMER-Geschäftsführung tätig. Wie fällt Ihre Bilanz bisher aus?*

**Jörg Reithmeier:** Wir sind mit dem Erreichten zufrieden und haben viel verändert. Wir haben Schwerpunkte definiert in den Bereichen Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und Werthaltigkeit. Es wurden entsprechende Projekte gestartet, die jetzt weitgehend abgeschlossen sind und positive Ergebnisse zeigen. Besonders freut uns, dass wir in einem schwierigen Umfeld als Marke HYMER weiter wachsen konnten. Das bestätigt uns, dass wir auf einem guten Weg sind.

---

**» Ich habe hier eine richtig gute Mannschaft vorgefunden. «**

---

**Dr. Robert Sala:** Ich habe hier eine richtig gute Mannschaft vorgefunden, eine starke Marke mit guten Produkten. Die Veränderungen waren aufgrund der gewandelten Rahmenbedingungen notwendig. Das heißt jetzt nicht, dass früher die Dinge schlecht gemacht wurden. Aber die Welt ändert sich, das Umfeld ändert sich, der Wettbewerbsdruck wird deutlich höher.

*Wie sind denn die Aufgabengebiete zwischen Ihnen beiden verteilt?*

**Sala:** Ich bin für die Bereiche Produktion, Einkauf, Technik und Personal zuständig. Ich bin eigentlich mehr so der Innenminister, der sich schwerpunktmäßig um Produktion und Technik kümmert. Wir haben eine klare Aufgabentrennung, aber wir tauschen uns regelmäßig aus. Es wird von vielen Mitarbeitern bestätigt, dass wir als Team gut zusammenarbeiten.

**Reithmeier:** Meine Bereiche sind dort, wo der direkte Kundenkontakt stattfindet. Also die Felder Vertrieb, Marketing und Kundendienst. Darüber hinaus ist bei mir noch der kaufmännische Bereich angesiedelt.

*Eine neue Vorstandsetage, eine neue Geschäftsführung, Umstellung der Produktionsprozesse, eine neue Organisationsstruktur innerhalb des Unternehmens – in den letzten Monaten hat bei HYMER ein erheblicher Veränderungsprozess stattgefunden. Was ist der Hintergrund für all diese Maßnahmen?*

**Sala:** Ein wichtiger Aspekt ist, dass alle Marken der HYMER-Gruppe (Anm. d. Red.: zur HYMER-Gruppe gehören die Marken Bürstner, Carado, Eriba, HYMER, Laika, Niesmann + Bischoff sowie der Campingzubehörgroßhandel Movera) gleichermaßen zwei Geschäftsführer haben und dass da bezüglich der Strukturen eine Einheitlichkeit herrscht. Also nicht, wie in der Vergangenheit, übergreifende Verantwortlichkeiten, die zu Verzerrungen geführt haben. Insofern ist es der richtige Weg, dass die Marken in der Gruppe alle gleich aufgestellt werden und darüber ein Vorstand ist, der die Verantwortung für die übergreifenden Themen hat.

---

**» Unsere Belegschaft ist sehr motiviert und schaut sehr zuversichtlich in die Zukunft. «**

---

**Reithmeier:** Wir sind in einem Umfeld, wo es immer wichtiger wird, dass man schnell und sehr wettbewerbsfähig agiert. Als HYMER-Gruppe schaffen wir das in Zukunft nur, wenn wir eng zwischen den Marken zusammenarbeiten und wenn wir das Maximum an Synergien nutzen. Trotzdem soll aber die Identität der einzelnen Marken beibehalten werden.





Die HYMER-Geschäftsführer beim Interview – konzentriert und gewissenhaft wie immer

*Wie hat eigentlich die Belegschaft darauf reagiert?*

**Sala:** Ich denke schon, dass die Mitarbeiter unter den vielen Wechseln gelitten haben, wenn wir die Entwicklung in Bad Waldsee in den letzten Jahren betrachten. Die Arbeitnehmer erwarten und wünschen sich jetzt eine gewisse Kontinuität. Ein wichtiger Punkt ist, dass die Verantwortlichkeiten nun klar geregelt sind und wieder Ruhe einkehrt. Wir sind eine Gruppe und dort sollten saubere Spielregeln herrschen. Wir sind der Überzeugung, dass die jetzt da sind und unser Team spürt, dass wir zwei die Verantwortung für den Standort haben und Ansprechpartner sind.

---

### » Wir können jetzt noch gezielter auf Kundenwünsche eingehen. «

---

**Reithmeier:** Die Belegschaft war am Anfang sicher skeptisch und verunsichert, als wir kommuniziert haben, dass wir die Vertriebsstrukturen komplett ändern wollen und die Produktionsstrukturen neu organisieren möchten. Genau deshalb haben wir in dieser Phase sehr viel kommuniziert und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern erklärt, warum wir das tun, was unsere Ziele sind. Wir können sagen, dass die Mannschaft in diesem Jahr der Veränderung hervorragend mitgearbeitet hat und engagiert dabei war.

*Und inwieweit profitieren die Kunden davon?*

**Reithmeier:** Wir können jetzt kürzere Lieferzeiten realisieren und gezielter auf Kundenwünsche eingehen. Dank der Neuorganisation in vier Geschäftsbereiche können wir viel fokussierter auf unsere unterschiedlichen Produkte eingehen. Das heißt, wir haben einen Bereich, der sich ausschließlich um das Thema Caravans kümmert, einen Bereich, der sich nur um das Thema Reisemobile kümmert, einen Bereich für Freizeitfahrzeuge und einen für Ersatzteile und Zubehör.

*Sie haben für Ihr Unternehmen die fünf Markenwerte „Komfort“, „Wirtschaftlichkeit“, „Sicherheit“, „Standards setzen“ und „Service“ postuliert. Sind das nicht Selbstverständlichkeiten oder steckt da mehr dahinter?*

**Reithmeier:** Wir haben uns intensiv Gedanken darüber gemacht, was die Marke HYMER ausmacht. Es sind eben diese Werte, die Kunden mit der Marke HYMER und mit unseren Produkten verbinden. Das Thema Sicherheit zum Beispiel ist eigentlich eine Selbstverständlichkeit, aber wir sind das erste Unternehmen, welches diese ganzen Sicherheitsausstattungen serienmäßig anbietet. Wir haben viel Geld investiert, um unsere Produktionsstrukturen so umzugestalten, dass wir eine Top-Qualität besitzen. Beispiel Wirtschaftlichkeit: Inzwischen haben gut 80 Prozent unserer Modelle ein Gewicht von unter 3,5 Tonnen.

**Sala:** Viele reden punktuell über diese Themen, aber der Kun-



Linke Seite: Jörg Reithmeier, rechte Seite: Dr. Robert Sala

de will ein gesamtheitlich durchdachtes Produkt. Wenn der Kunde heute ein Reisemobil oder einen Wohnwagen kauft, erwartet er ein Produkt von automobiler Qualität, obwohl diese mit größeren Stückzahlen und mit anderen Prozessen hergestellt werden. Mit der Fokussierung auf unsere Markenwerte wollen wir deutlich machen, dass wir das, was wir versprechen, auch wirklich erfüllen.

*Da sich HYMER als Premiumhersteller versteht, sind auch die Qualitätsansprüche seitens des Kunden dementsprechend relativ hoch. Wie gestaltet sich das Qualitätsmanagement in Ihrem Unternehmen?*

**Sala:** Für uns ist es das Wichtigste, von Anfang an Qualität zu produzieren. Und zwar nicht nur beim Produkt, sondern auch bei der ganzen Dienstleistung. Für uns ist das Produkt nicht aus den Augen, nachdem es vom Band gerollt ist. Wir möchten, dass der Kunde mit unseren Fahrzeugen und unseren Produkten ein positives Erlebnis hat. Schon am Bandende sollte die Qualität so hoch sein, dass nur noch – wenn überhaupt – kleinere Nachbesserungen notwendig sind. Diese Denkweise soll auch beim Kundendienst so weitergehen. Unsere Kunden sollen Fahrzeuge bekommen, an denen sie viele Jahre lang Freude haben und nicht nur so lange, wie die Gewährleistungszeit dauert.

**Reithmeier:** Um eine herausragende Qualität zu bekommen, muss man die gesamte Produktionskette betrachten. Das beginnt beim Vertrieb und einer hervorragenden Beratung. Es

geht weiter über die Produktion von hochqualitativen Fahrzeugen. Es beinhaltet enge Kontakte zu den Lieferanten, die von uns genau ausgewählt werden. Gegebenenfalls auch zu etwas höheren Kosten. Und es endet bei Servicedienstleistungen, die herausragend sein müssen.

*Wie sieht die Qualitätskontrolle in den einzelnen Bereichen konkret aus?*

**Sala:** Wir fertigen in Modulen, also stufenweise. Nehmen wir beispielsweise eine Nasszelle, einen Küchenblock oder ein Heckmodul. Diese werden jeweils einzeln abgenommen und geprüft, bevor sie ans Band kommen und dort anschließend verbaut werden. Früher war viel mehr Komplexität am Ende des Bandes. Da hatten schon kleinere Störungen den Bandmontagebetrieb negativ beeinflusst. Mit dieser modularen Vorgehensweise verfügen wir immer über einen gewissen Puffer. So können wir sicherstellen, dass nur gute Produkte geliefert und verbaut werden.

---

**» Um eine herausragende Qualität zu bekommen, muss man die gesamte Produktionskette betrachten. «**

---

**Reithmeier:** Wenn wir heute Produkte neu entwickeln, entwerfen wir erst einmal Prototypen. Diese gehen dann auf





Jörg Reithmeier und Dr. Robert Sala

Testfahrt. Nach der Testphase werden die dabei gemachten Erfahrungen in die neuen Modelle eingearbeitet und wiederum getestet. Innerhalb der Produktion durchlaufen unsere Fahrzeuge einen mehrstufigen Prozess. Zum einen haben wir eine Wareneingangskontrolle, im nächsten Schritt eine Qualitätskontrolle am Ende unserer Vormontagen, dann noch mehrere Qualitätskontrollen im Band während der Montage sowie letztendlich eine Endkontrolle, bei der die Fahrzeuge noch einmal umfassend geprüft werden.

*In welche Techniken und Entwicklungen wird investiert, um sich auch zukünftig erfolgreich am Markt positionieren zu können?*

**Sala:** Wir haben im Bereich Innovationsmanagement eine Gruppenstrategie. Das heißt, wir haben klare Schwerpunkte gelegt, dass nicht alle Marken an allen Themen gleichzeitig arbeiten, sondern wir haben einzelne Themenbereiche

verteilt. Wir wollen Entwicklungen vorantreiben, die heute eben noch nicht Standard sind.

**Reithmeier:** Wir investieren in alles, was im Kontext mit Leichtbau steht, also leichtere Chassis, leichter Möbelbau. Uns beschäftigt sehr das Thema Werthaltigkeit der Fahrzeuge. Dort geht es vor allem darum, immer mehr moderne Materialien einzusetzen, zum Beispiel glasfaserverstärkte Kunststoffe statt Holz. Weitere Themen wären der Wohn- und Fahrkomfort, geringerer Energieverbrauch sowie Fahrer- und Beifahrerunterstützung. Außerdem investieren wir derzeit in Entwicklungen im Umfeld des Zubehörs.

*Wie sieht die generelle Strategie Ihres Unternehmens bezüglich neuer Modelle, neuer Märkte, Erweiterung des Händlernetzes etc. aus?*

**Sala:** Wir wollen innerhalb der Gruppe Produkte anbieten,



bei denen wir gemeinsame Plattformen nutzen können, wo es sinnvoll und zweckmäßig ist. Wir wollen uns nicht in eine Variantenvielfalt flüchten, sondern wir versuchen, mit guten Konzepten die Bedürfnisse der Kunden abzudecken. Wir haben die Produktpalette in letzter Zeit bewusst erneuert und wir werden das auch weiter vorantreiben, damit wir am Markt mit modernen, zweckmäßigen Fahrzeugen auftreten können.

**Reithmeier:** Wir wollen unsere Handelspartner so schulen, dass die Kunden dort eine umfassende Betreuung erhalten. Dazu gehören verschiedene Bausteine wie Service,

Fahrzeugverkauf, Zubehör und das Thema Vermietung. Des Weiteren sind wir gerade dabei, ein flächendeckendes Servicenetz aufzubauen. Auch das Thema Leichtbau wird uns im Reisemobil- und Caravanbereich weiterhin beschäftigen, genauso wie die Bereiche Komfort und Sicherheit. Unsere neue HYMER S-Klasse soll hier als absolutes Premiumprodukt neue Standards setzen. Außerdem sehen wir einen Trend nicht nur zu leichten, sondern auch zu kompakten Caravans.

*Herr Reithmeier und Herr Dr. Sala, vielen Dank für das interessante und informative Gespräch!*

## Schauen Sie gern hinter die Kulissen?

Dann besuchen Sie HYMER doch einmal im oberschwäbischen Bad Waldsee. Ab Februar 2013 bieten wir erlebnisreiche Werksbesichtigungen an.

Wir begrüßen Sie an der mobilen HYMER-Kaffeebar und zeigen Ihnen während der rund 60-minütigen Führung durch die Produktion, warum HYMER in über 50 Jahren zur Top-Markte der Branche wurde.

Überzeugen Sie sich selbst, dass bei HYMER Qualität „made in Germany“ immer im Mittelpunkt steht. Im Anschluss an die Werksbesichtigung bietet es sich an, das Erwin Hymer Museum zu besuchen. Dort können Sie über 80 historische Caravans und Reisemobile auf 6.000 Quadratmetern entdecken.

Wir bieten Werksbesichtigungen zu folgenden Terminen jeweils um 13:30 Uhr an:  
13.02.2013, 06.03.2013, 03.04.2013, 08.05.2013, 05.06.2013

Am 19.06.2013 bieten wir eine Werksbesichtigung speziell für Personen mit körperlichem Handicap an.



Weitere Informationen zu den HYMER-Werksbesichtigungen und wie Sie diese buchen können, finden Sie auf [www.hymer.com/werksbesichtigung](http://www.hymer.com/werksbesichtigung).

Oder Sie scannen mit Ihrem Smartphone diesen QR-Code ein, um direkt zur Seite zu gelangen.



# HYMER-Qualitätssiegel setzt Zeichen

Kaum ein Unternehmen, das sich das Attribut „Qualität“ nicht auf die Fahne schreiben würde. Doch nicht immer halten die Produkte, was in Broschüren vollmundig versprochen wird. Nicht so bei HYMER, dem Pionier des mobilen Reisens. Sichtbares Zeichen ist das neue HYMER-Qualitätssiegel, das ein Reisemobil am Ende des Produktionsprozesses nur dann bekommt, wenn es sämtliche Maßstäbe erfüllt.

„Papier ist geduldig“, weiß Jörg Reithmeier, Geschäftsführer für Vertrieb, Marketing und Service. „Was da so alles versprochen wird, ist manchmal schon erstaunlich. Das ist nicht unsere Art. Wenn wir uns etwas auf die Fahne schreiben, dann können wir es auch belegen.“ Und da ist in der über 50-jährigen Unternehmensgeschichte so einiges zusammengekommen. Zum einen setzt HYMER regelmäßig Standards, wie unter anderem jüngst mit der Einführung der neuen 3-Tonnen-Klasse oder einem serienmäßigen Sicherheitspaket, das jetzt schon die gesetzlichen Vorgaben erfüllt, die eigentlich erst 2014 Vorschrift werden. Zum anderen steckt der Qualitätsunterschied zwischen HYMER und den Mitbewerbern oft im Detail.

„Made in Germany“ ist für HYMER in diesem Zusammenhang ein ganz wichtiges Qualitätsthema. „Deshalb halten wir am Standort fest, Billiglohnländer kommen für uns nicht in Frage. Wir beschäftigen in Bad Waldsee rund 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Unsere Besucher sind immer wieder überrascht, wie hoch der Anteil der Handarbeit bei der Entstehung eines Mobils ist“, beschreibt Dr. Robert Sala, der Geschäftsführer für Produktion, Technik und Einkauf, die Unternehmensphilosophie.

Ein weiterer großer Schritt in der HYMER-Qualitätsoffensive war der Umbau der kompletten Produktion in diesem Sommer, die sich nun in die Bereiche Vorferti-

gung, Vormontage und Endmontage untergliedert. Sämtliche Arbeitsabläufe wurden optimiert, alle paar Meter passieren die Mobile nun ein Qualitätstor, das gewährleisten soll, dass die Fahrzeuge perfekt in den nächsten Bereich gehen. Verantwortlich dafür ist das HYMER-Qualitätsmanagement. „Die Mitarbeiter haben die Aufgabe, auf eventuell auftretende Fehler schnell zu reagieren und die Fehlerquelle nachhaltig abzustellen“, erklärt Teamleiter Christoph Schupp.

---

**» Letztendlich geht es darum, die Prozesse und vor allem die Fahrzeuge kontinuierlich zu verbessern.«**

---



Die Prüfung selbst erfolgt aufgrund vorgegebener Merkmale, die zum einen vom Qualitätsmanagement selbst definiert wurden, zum anderen aus den Erfahrungen früherer Prüfungen resultieren. „Fehler passieren, unser Ziel ist es aber, daraus zu lernen und den Fehler nur einmal zu machen“, erklärt Schupp weiter. „Letztendlich geht es darum, die Prozesse und vor allem die Fahrzeuge kontinuierlich zu verbessern.“

In der elektronischen Fahrzeugakte werden



Die Qualitätskontrolle erfolgt während des gesamten Fertigungsprozesses

sämtliche Abweichungen während der einzelnen Schritte erfasst, sodass jederzeit überprüft werden kann, ob die Fehler behoben sind und ob das Fahrzeug letztlich nach Vorgabe gebaut wurde.

Damit ist das Hymermobil aber noch längst nicht Richtung Kunde entlassen. Eine große finale Prüfung wartet dann noch. Im Rahmen der Endkontrolle wird der „Kandidat“ unabhängig von den Zwischenprüfungen auf Herz und Nieren getestet. „Erst wenn die Fahrzeuge diese Hürde genommen haben, erhalten sie das begehrte HYMER-Qualitätssiegel“, so Christoph Schupp. ■



Hören Sie mal rein, wie sich ein HYMER anhört. Einfach den QR-Code mit dem Smartphone einscannen oder auf [www.youtube.com/dieHYMERAG](http://www.youtube.com/dieHYMERAG) nach dem „So hört sich HYMER an“-Video suchen.



## Es geht auch leiser!

Was die Vermeidung von Geräuschen während der Fahrt mit dem Reisemobil oder Caravan anbelangt, so hat auch hier HYMER Standards gesetzt.

Wenn während der Fahrt ständig etwas klappert, scheppert oder knarrt, dann ist das nicht nur äußerst nervig, sondern kann manchmal auch aufgrund der damit einhergehenden Ablenkung zu gefährlichen Situationen im Straßenverkehr führen.

Bei mehr als 1.200 gemessenen und aufgezeichneten Akustik-Fahrten haben die Experten der HYMER-Qualitätssicherung in den vergangenen fünf Jahren jede Neuheit im Reisemobil- und Caravanbereich auf Herz und Nieren getestet – auf normalen Landstraßen, auf Pflastersteinen oder mit Höchstgeschwindigkeit auf der Autobahn.

Durch Optimierungen soll erreicht werden, dass die Insassen höchsten Fahrkomfort durch geringe Fahrgeräusche erleben können. Dazu gehört unter anderem eine Geräuschkoppelung aller Möbel im Fahrzeuginneren, beispielsweise mit Geräuschbändern, die für einen Anti-Slip-Effekt sorgen. Bei HYMER werden generell alle Bauteile vor der Freigabe extra auf Geräusche hin überprüft.





Handarbeit in der HYMER-Polsterei

## Der Stoff, aus dem die Träume sind

„Ah, wie schön!“ oder „Oh, das fühlt sich aber gut an“ – solche Sätze hört man gar nicht so selten, wenn man einen HYMER-Handelspartner irgendwo in Europa besucht. Und in den meisten Fällen steckt eine Frau dahinter; eine Frau, für die der Kauf eines Reisemobils weniger etwas mit PS, Gewicht oder Zuladung zu tun hat, sondern vielmehr mit stimmigen Farben, tollen Stoffen und hochwertigen Dekoren. Kreiert werden die HYMER-Stilwelten in einem unscheinbaren Gebäude in Bad Waldsee.

Dienstagmorgen, 9:15 Uhr in Oberschwaben – die Näherinnen kommen lachend aus der Frühstückspause und nehmen nach und nach wieder ihre Plätze an den Nähmaschinen ein. Vor ihnen liegen lange Stoffbahnen, Schnittmuster und messerscharfe Scheren. Fast könnte man meinen, man sei in einem Pariser Modeatelier, würden draußen vor dem großen Fenster nicht Reisemobile und Caravans vorbeifahren.

Aber chic ist es in der HYMER-Näherei allemal. Schließlich entstehen hier die Stilwelten. 30 Näherinnen und Näher, viele mit jahrzehntelanger Erfahrung, bringen die Nähmaschinen zum Rattern und sorgen dafür, dass die Ideen der Designer Wirklichkeit werden.

Aus 25 Stoffkombinationen können Kunden aktuell wählen – eine Vielfalt, die sonst kein Hersteller bietet. „Dabei sollen

die Stoffe nicht nur schön aussehen, sondern auch Eigenschaften besitzen, die man auf den ersten Blick gar nicht wahrnimmt, die aber aus einem x-beliebigen Stoff einen HYMER-Stoff machen“, erklärt Frank Venter, Teamleiter Design.

---

**» Aus 25 Kombinationen  
können Kunden aktuell auswählen. «**

---

Das beginnt schon bei der Auswahl der Lieferanten, wie z. B. die Gebrüder Munzert, die 1925 mit der Produktion von Kleiderstoffen und Damasten begonnen haben und heute





Der perfekte Schnitt wird selbstverständlich von Hand vorbereitet

ihre Stoffe als „gewebte Lebensfreude“ bezeichnen. „Partner mit einem solchen Erfahrungsschatz sind genau das, was wir suchen, schließlich setzen wir Mikrofaserstoffe nur noch sehr begrenzt ein und ersetzen diese soweit wie möglich durch gewebte und strapazierfähige Unistoffe“, so Venter.

---

**» Die Polster in unserem HYMER sind auch nach 20 Jahren noch erstaunlich gut, schreibt ein Fan auf Facebook. «**

---

Im nächsten Schritt geht es um Reibechtheit, Scheuerfestigkeit, Lichtechtheit – Fachbegriffe, die aus der Möbelbranche stammen, aber bei HYMER genauso zum Standard geworden sind. Fragt man die Näherinnen, was ihnen ganz besonders am Herzen liegt, wird durch die Bank vom Nahtschiebewiderstand, also der Belastbarkeit der Nähte selbst, gesprochen. „Wenn die Nahtqualität nicht passt, wird die Produktqualität auch nie passen“, erklären die Experten. „Den Anspruch haben wir jeden Tag an uns.“

Der Qualitätsanspruch ist aber im wahrsten Sinne des Wor-

tes vielschichtiger. Denn schöne und hochwertige Stoffe sind ein Teil des Ganzen, der andere liegt quasi direkt unter der schönen Oberfläche, nämlich die Polster bzw. Schäume selbst, die auch nach Jahren noch ihre Form behalten und somit unschöne Sitzkuhlen keine Chance haben. „Eines muss ich zugeben“, schreibt ein HYMER-Fan auf Facebook. „Die Polster in unserem HYMER sind auch nach 20 Jahren noch erstaunlich gut.“

Nachhaltigkeit und vor allem Wertbeständigkeit zieht sich als roter Faden also auch durch die Näherei. Übrigens: Sollte trotz Fleckschutz doch einmal ein Stoff ausgetauscht werden müssen, ist selbst das kein Problem. Im Stoffarchiv des HYMER-Teileservice wartet jedes Design mindestens zehn Jahre auf einen Einsatz, und manchmal schlummern wahre Schätze sogar 30 Jahre lang in Bad Waldsee.

Im Gegensatz dazu haben die Nähmaschinen keine Zeit zum Schlummern. Fleißig springen die Nadeln in der Näherei auf und ab, denn schließlich wartet irgendwo in Europa ein Kunde auf seinen ganz persönlichen Traum vom mobilen Reisen.



# Hytermobil B-Klasse SL: Das Nonplusultra des mobilen Reisens

Mit der neu gestalteten, exklusiven Hytermobil B-Klasse SL, welche auch auf der CMT in Stuttgart – Europas größter Publikumsmesse für Freizeit und Touristik vom 12. bis 20. Januar 2013 – präsentiert wird, erreicht das mobile Reisen neue Dimensionen der Spitzenklasse. Wahrlich beeindruckend sind das tolle Raumangebot sowie die zahlreichen Komfort- und Sicherheitsausstattungen.

Selbst unter Klaustrophobie leidende Mitmenschen dürften sich im neuen Hytermobil B-Klasse SL fühlen wie im Schlafraffenland. Mit seiner Länge bis zu 8,49 Metern und seiner wegweisenden technischen Ausstattung bietet das neue Reisemobil die Unabhängigkeit, den Komfort und die Optik eines Liners – zum Preis eines „normalen“ integrierten.

Von den vielen Besonderheiten dieser neu gestalteten Modellreihe fällt zuerst ihr überwältigendes Raumangebot auf. Riesige Komfort-Sitzgruppen und eine einzigartige Stehhöhe von 2,15 Metern prägen den Wohnraum aller drei Grundrisse.

Geruhsame Träume verspricht das HYMER-Schlafkomfortsystem mit Mehrzonen-Kaltschaum-Matratzen und hochwertigen Tellerrosten in allen Betten. Alle Heckbetten lassen sich außerdem mit ihren elektrisch höhenverstellbaren Kopfen auf Knopfdruck in die gewünschte Liegeposition bringen.

Die Innenbeleuchtung in moderner LED-Technik wirkt sich in Hinblick auf die stetig steigenden Energiepreise positiv auf den Stromverbrauch sowie auf Ihren Geldbeutel aus. Außerdem lässt sich aufgrund von extra großen Wassertanks mit 190 (Frischwasser) und 175 (Abwasser) Litern Fassungsvermögen kostbare Zeit, die im Urlaub ja generell knapp bemessen ist, durch den Wegfall unnötiger Versorgungspausen einsparen, was Sie auf Reisen besonders flexibel und unabhängig macht. In der bis zu 350 Kilogramm belastbaren Heckgarage können ganz bequem auch Motorroller und Fahrräder untergebracht werden.

## Absolut winterfest

Glasfaserverstärkter Kunststoff (GFK) schützt Dach und Unterboden vor Hagel- bzw. Steinschlag. Wem es in Griechenland, Spanien oder Portugal langsam zu heiß wird, der ist mit



Ein überwältigendes Raumangebot

der neuen HYMER B-Klasse SL auch in nördlicheren Gefilden bestens aufgehoben. Denn dank des weltweit einzigartigen, vollgeschäumten HYMER-PUAL-Wandaufbaus, der hochwertigen Rahmenfenster und Mehrfachdichtungen sowie der frostgeschützten Bordinstallation im beheizten Multi-Doppelboden, sind die Fahrzeuge hundertprozentig winterfest. Für wohlige Wärme in frostigen Winternächten sorgt dabei die serienmäßige ALDE-Warmwasserheizung. Während der Fahrt schafft die automatische Klimaanlage im Fahrerhaus behagliche Temperaturen – und verwandelt auf Wunsch das Handschuhfach in eine praktische Kühlbox.

Zum regelrechten Kinderspiel wird das Fahren des neuen Hypermobils dank der vielen Fahrassistenzsysteme. Der Tempomat ermöglicht komfortables Fahren bei gleichmäßiger Geschwindigkeit. Am Berg und beim Beschleunigen kommen Sie mit dem 150 PS starken Turbodiesel und der präzisen 6-Gang-Schaltung mühelos voran. In kritischen Situationen erhält der Fahrer Unterstützung durch die intelligenten Sicherheitssysteme. ■

#### Aufgepasst:

Haben Sie Lust, Ihre jahrelange Erfahrung im Caravanning unter Beweis zu stellen und mal aktiv im motivierten HYMER-Team mitzuwirken? Für Messen und Veranstaltungen suchen wir Kunden, die als HYMER-Experten eingesetzt werden um aus eigener Erfahrung zu sprechen. Bewerben Sie sich und beschreiben Sie, auf welchen Gebieten Sie Experte sind. Senden Sie uns eine E-Mail an: [experte@hymer.com](mailto:experte@hymer.com).



Serien-Highlight: die energiesparende LED-Beleuchtung

#### Kaffeeduft liegt in der Luft

Seit September 2012 weht ein frischer Wind in Küche, Arbeitszimmer oder im Reisemobil. Denn Philips präsentiert seine neue Senseo-Generation: die Senseo Twist, der optimale Begleiter auf großer Fahrt.

Diese passt perfekt in den elektrisch gesteuerten, beleuchteten Küchengeräte-Auszug über der Spüle des Hypermobils B-SL. So ist die praktische Kaffeemaschine während der Fahrt bestens verstaut und eine frisch aufgebrühte Tasse Kaffee auch immer flott zur Hand.

Philips setzt bei der Senseo Twist auf ein komplett neues Design-Konzept, auf moderne Farben sowie viele innovative Funktionen. Highlight bei den fünf Modellen ist das in den Sockel der Maschine integrierte, übersichtliche Touch-Display. Eine LED-Anzeige führt durch das Menü. So lässt sich schnell und einfach zwischen ein oder zwei Tassen wählen und zusätzlich die gewünschte Kaffeestärke einstellen. ■

**Tipp**

Alles über die Senseo Twist von Philips erfahren Sie auf [www.philips.de/senseo](http://www.philips.de/senseo). Oder Sie scannen mit Ihrem Smartphone den QR-Code ein, um direkt auf die Seite zu gelangen.





# Das neue Light-Gewicht

Der neue ERIBA Nova Light ist unsere Antwort auf die Gewichtsproblematik im Caravanbereich (siehe Beitrag S. 18). Denn ab jetzt muss man auch mit einem Mittelklasse-Pkw nicht mehr auf Caravankomfort verzichten: Der ERIBA Nova Light bietet Caravan-Aufbautechnik der Oberklasse bei kompromisslos reduziertem Gewicht.

Mit dem Nova Light bringt ERIBA im Februar/März 2013 einen kompakten Caravan auf den Markt, der bezüglich des geringen Gewichts neue Maßstäbe setzt, ohne dass dabei auf den gewohnten Komfortstandard verzichtet werden muss. Das Leichtgewicht präsentiert sich mit vier beliebten Grundrissvarianten.

Mit einer Aufbaubreite von 2,12 Metern, einer maximalen Gesamtlänge von 6,47 Metern und einem Gesamtgewicht von 1.200 bis 1.300 Kilogramm ist der ERIBA Nova Light kompakt, wendig, äußerst flexibel und einfach im Handling und lässt sich auch mit einem Zugfahrzeug der Golf-Klasse bequem ziehen.

---

## » Trotz des geringen Gesamtgewichts bietet der ERIBA Nova Light höchsten Wohn- und Schlafkomfort. «

---

Das reduzierte Gewicht bedeutet aber auch die Ermöglichung einer 100 km/h-Zulassung (vorbehaltlich der Einhaltung aller notwendigen Voraussetzungen), eine Kostenersparnis durch weniger Kraftstoffverbrauch und das Führen des Caravangespanns mit dem Führerschein B, sofern die Summe der zulässigen Gesamtmasse von Zugfahrzeug und Anhänger die 3,5 Tonnen nicht überschreitet. Somit kommt jeder in den Genuss des leichten Reisens – auch ohne zusätzliche Fahrstunden und teure Schulung bei der Fahrschule.

Trotz des geringen Gesamtgewichts bietet der ERIBA Nova Light höchsten Wohn- und Schlafkomfort. Mit einer Stehhöhe von 1,98 Metern gehört der Caravan zu den größten seiner Klasse. Durch die große Kopffreiheit können sich selbst große Mitreisende im ganzen Wohnbereich entspannt und ohne jedes Engegefühl bewegen.

Die gemütlichen Sitzgruppen laden mit hochwertigen Wohnraumpolstern zum Entspannen ein. Für einen schönen

Ausblick und Frischluftgarantie sorgen die getönten Ausstellfenster mit doppelter Acrylverglasung, die nicht nur Lichtschutz und Wärmeisolierung bieten, sondern serienmäßig über ein Fliegenschutz- und ein Verdunkelungsrollo verfügen.

Für einen erholsamen und tiefen Schlaf sorgen die großzügigen Festbetten. Diese sind auf stabiler Unterkonstruktion aufgebaut und bieten in Kombination mit einem ergonomischen Holzlattenrost und einer hochwertigen, atmungsaktiven Mehrzonen-Kaltschaum-Matratze eine komfortable und bequeme Schlafstätte.

Damit Sie auf großer Fahrt auf nichts verzichten müssen, bietet der ERIBA Nova Light Stauraummöglichkeiten zum Träumen. Alle festen Betten lassen sich großflächig aufklappen und werden von hochwertigen Gasdruckfedern sicher in Position gehalten. Die riesigen Bettkästen sind so von innen optimal zugänglich – ebenso wie von außen über die große Außenklappe, welche optional im Paket erhältlich ist. In den geräumigen Sitzkästen steht viel zusätzlicher, leicht zugänglicher Stauraum zur Verfügung.

In der gut ausgestatteten Küche mit großer Arbeitsfläche lassen sich leckere Gerichte im Handumdrehen zaubern. Die abnehmbaren Knöpfe des Kochers machen die Reinigung kinderleicht.

Wie Sie sehen, haben Sie mit dem ERIBA Nova Light jederzeit alles im Griff – sowohl auf der Straße als auch auf dem Campingplatz. Dafür sorgen seine umfangreiche Sicherheitsausstattung und die durchdachte Fahrzeugtechnik. Mit Sicherheit können Sie schon die Fahrt in den Urlaub ganz entspannt genießen. ■





Die geistigen "Väter" des ERIBA Nova Light, Rudolf Wikelski und Rudi Fimpel, am Bandende



# Eine Entscheidung, die ins Gewicht fällt

Fakt ist: Pkw und Caravans haben immer mehr Gewicht. Vorgeschriebene Sicherheitsausstattungen und neue Komfortmöglichkeiten sorgen für ordentlich Masse. Bedenkt man dazu, dass das Gesamtgewicht eines Caravangespanns zum einen Einfluss auf die notwendige Führerscheinklasse als auch auf die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf deutschen Autobahnen hat, dann ist das eine komplett widersprüchliche Entwicklung.

Wir steuern gegen diese Entwicklung an und bieten mit dem ERIBA Nova Light die perfekte Lösung.

Wer noch die Führerscheinklasse 3 hat, braucht sich bezüglich des Themas Führerschein keine Gedanken über sein Caravaning-Vergnügen zu machen, da er jede Pkw-Caravan-Kombination fahren darf. Anders sieht das bei Führerscheininhabern aus, die seit 1999 die Fahrprüfung abgelegt haben. Da sind die Möglichkeiten schon sehr begrenzt. Der ERIBA Nova Light ist mit seinen maximal 1.300 kg Gesamtgewicht ein wahres Leichtgewicht und bereitet selbst bei Führerscheinklasse B kein Kopfzerbrechen.

## Hintergrund der Führerscheindiskussion

Der B 96, der ab Januar 2013 als Erweiterung zum bekannten B-Führerschein eingeführt werden soll, ermöglicht ab 2013 auch das Führen von Kombinationen, deren Gesamtgewicht über 3,5 t und bis maximal 4,25 t liegt, und betrifft somit all diejenigen, die ihren Führerschein seit 1999 erworben haben und deshalb aufgrund der damals neu eingeführten Führerscheinklasse B nur noch Kombinationen bis 3,5 t fahren dürfen.

Zur Erlangung der Fahrerlaubnis B 96 ist zwar keine Prüfung notwendig, aber das Absolvieren einer mindestens siebenstündigen Fahrschulung ist vorgeschrieben. Diese setzt sich zusammen aus einem 2,5-stündigen Theorieteil und einem 3,5-stündigen Part mit praktischen Übungen, zu der beispielsweise die Gefahrenbremsung, das Ausweichen von Hindernissen sowie Rangieren und Einparken gehören. Im Anschluss daran erfolgt noch eine einstündige Fahrt durch den öffentlichen Straßenverkehr in Begleitung des Fahrlehrers. Nach Abschluss der Schulung wird die erfolgreiche Teilnahme bescheinigt.

Für das Führen von Caravangespannen, deren Gesamtgewicht 4,25 t übersteigt, ist sogar das Erlangen der Führerscheinklasse BE notwendig, was unter anderem das erfolg-

reiche Ablegen einer praktischen Fahrprüfung voraussetzt.

## Tempo-100-Zulassung für Caravangespanne

Für die Erlangung der Tempo-100-Zulassung bei Caravangespannen ist unter anderem die Abhängigkeit des Caravangewichts zum Gewicht des Zugfahrzeuges zu beachten. Das heißt, dass das zulässige Gesamtgewicht des Anhängers das Gewicht des Zugfahrzeugs im fahrbereiten Zustand nicht übersteigen darf. Da wird der leichte ERIBA Nova Light wohl kaum Probleme bereiten. Welche weiteren Regeln für die Tempo-100-Zulassung gelten und weiterführende Informationen zum Führerschein B 96 finden Sie unter:

<http://www.hymer.com/caravan-gewicht>. ■

## Die Vorteile des ERIBA-Leichtgewichts:

- passend für Zugfahrzeuge der Golf-Klasse
- kein Verzicht auf Komfort trotz leichtem Caravan
- trotz Leichtgewicht viel Zuladung möglich
- kein Zeitaufwand nötig für zusätzliche Fahrschulung
- Vereinfachung der Tempo-100-Regelung (vorbehaltlich der Einhaltung bestimmter Rahmenbedingungen)
- Wirtschaftlichkeit durch weniger Kraftstoffverbrauch des Zugfahrzeugs
- einfacheres Handling auf dem Campingplatz
- hohe Fahrsicherheit durch geringes Eigengewicht

# KEIN ZIMMER- SERVICE, ABER 95 795 NATÜRLICHE SWIMMING- POOLS

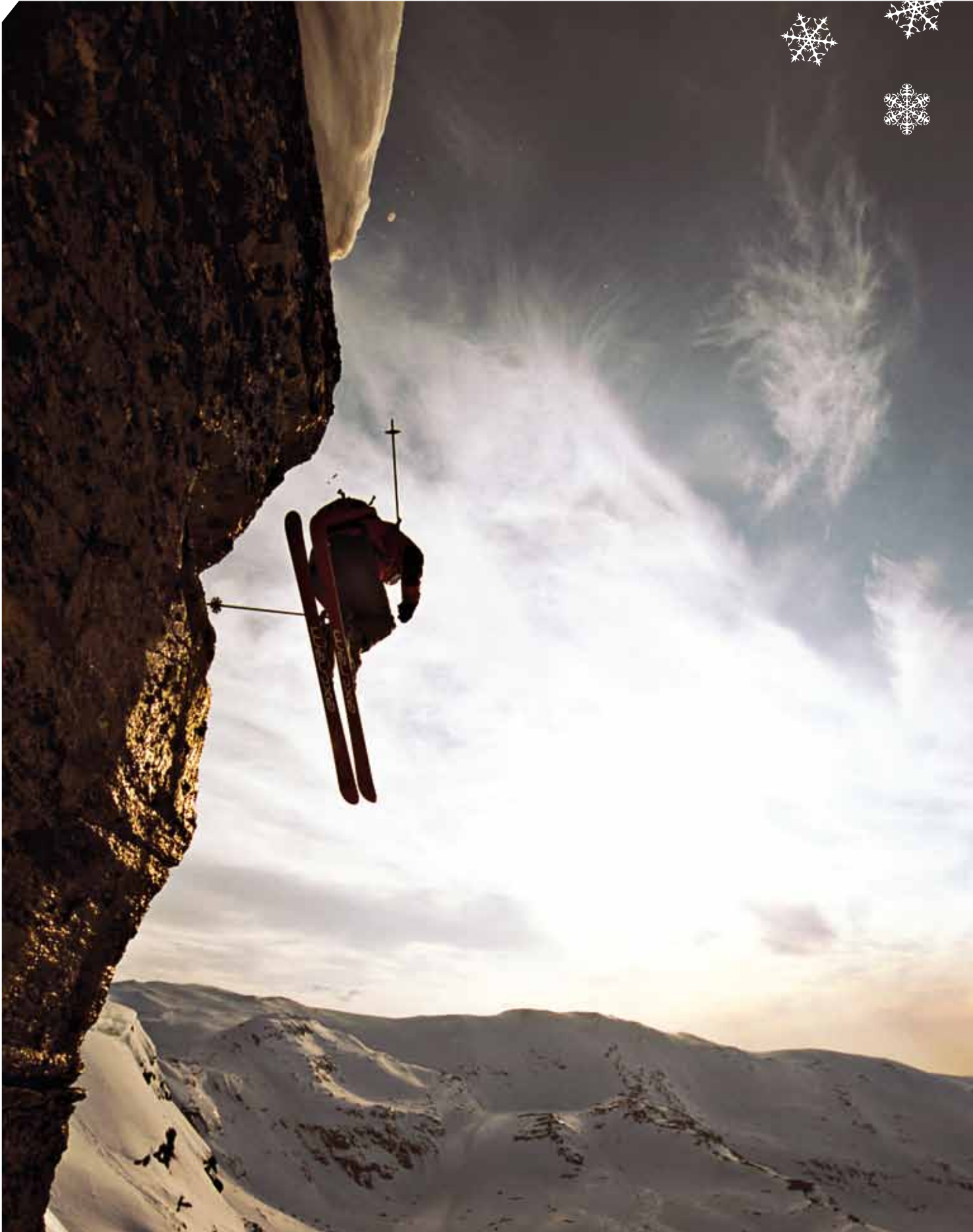
Schwedische Campingplätze sind die beste Methode, um den verborgenen Schätzen in Schweden ganz nahe zu kommen. Orte, an denen Sie zur Ruhe und auf neue Gedanken kommen können. Wir haben 500 Campingplätze mit 9000 Ferienhäusern und über 75000 Campingstellplätzen in ganz Schweden, mitten in der schwedischen Natur. Gönnen Sie sich selbst die Möglichkeit, das zu entdecken, was unsere Gäste seit langem wissen:

**CAMPING IN SCHWEDEN IST FANTASTISCH**



Erfahren Sie mehr, bestellen Sie unseren Katalog und buchen Sie Ihre Unterkunft unter [www.camping.se](http://www.camping.se)





Sportmöglichkeiten in Schweden



---

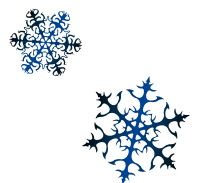
## Oh du märchenhaftes Schweden...

---

Die Zeiten, in denen sich die Campingsaison in Schweden auf wenige Sommermonate konzentrierte, sind längst vorbei. Denn dank der modernen wintertauglichen Caravans und Reisemobile wird das Campen in Schnee und Eis zu einem wahrhaft märchenhaften Vergnügen. Auf HymerCard-Inhaber warten bei einzelnen Campingplätzen zudem besonders attraktive Angebote.

Die verschneiten Gipfelkuppen der schwedischen Bergwelt glitzern in der Sonne, ein paar rostrote und gelbe Holzhäuser setzen einzelne Farbtupfer in die stille weiße Landschaft unter blauem Himmel. Mit traumhaftem Naturschnee, schier endlosen Hochebenen, gut präparierten Skipisten und Loipen sowie abwechslungsreichen und für Zentraleuropäer bisweilen exotischen Schneeaktivitäten lockt Schweden immer mehr Wintercamper an.

Mittlerweile sind landesweit bereits rund 160 Campinganlagen auch in der kalten Jahreszeit geöffnet – von Småland im Süden bis ganz hinauf in den Norden Lapplands. Lars Isacson, Geschäftsführer des Schwedischen Campingverbandes SCR, bestätigt diesen Trend: „Das Wintercamping in Schweden ist in den letzten Jahren deutlich angestiegen. Schon 2011 verzeichneten unsere im Winter geöffneten Anlagen rund 1,5 Millionen Gastnächte und es sieht ganz so aus, als ob diese Zahl in den nächsten Jahren noch steigen würde. Aus meiner Sicht begründet sich die Stärke des Wintercampings auf zwei Faktoren: Zum einen gibt es im ganzen Land viele gut ausgestattete Anlagen, die auch bei Schnee und Eis geöffnet haben, und zum anderen ermöglichen die modernen Caravans und Reisemobile auch im Winter ein gemütliches und behagliches Campingleben.“ Und für all jene, die lediglich einen Kurztrip unternehmen und die Anreise abkürzen möchten, stehen winterfeste Campinghütten zur Verfügung. ➔





Schweden - ein Traumland



---

## » Das Skifahren ist nur eine von vielen Winteraktivitäten. «

---

Einen wesentlichen Beitrag dazu liefert natürlich auch das große Angebot an möglichen Outdooraktivitäten, die zum Wintercamping einfach dazugehören. So befinden sich 58 der 160 im Winter geöffneten Campinganlagen in Schweden in der Nähe einer alpinen Skianlage – angefangen bei ganz kleinen Skigebieten über ausgesprochene Familiengebiete bis hin zu berühmten Skianlagen wie beispielsweise im Weltcup-Ort Åre. Orvar Wikström vom Camp Duved i Åre ist überzeugt: „Näher als hier kann man fast gar nicht an die Natur und an die Skipisten herankommen. Hier gibt es eine fantastische Aussicht auf das Fjäll des Åreskutan und vom Campingplatz aus kommt man direkt zum Liftsystem

von Duved. Und wer ein anderes Gebiet in Åre ausprobieren möchte, nimmt ganz einfach den Skibus.“ Und auch wenn in Åre das Skifahren ganz oben auf der Interessensliste der meisten Besucher steht, können sich Camper problemlos anderweitig vergnügen. Angeboten werden beispielsweise Eisangeln und Schneescootertouren und darüber hinaus gibt es kilometerlange Wanderwege, um die fantastische Fjälllandschaft zu erkunden. Für Inhaber der HymerCard ist der Aufenthalt hier besonders günstig, denn sie erhalten satte 40 Prozent Rabatt auf den Übernachtungspreis mit ihrem Reisemobil oder Caravangespann. Das gesparte Geld lässt sich dann beispielsweise beim ausgiebigen Shoppen in den zahlreichen Läden von Åre ausgeben.

Im winterlichen Schweden locken aber nicht nur gut präparierte Skipisten und Langlaufloipen, sondern vor allem unendliche Weiten, die mit dem Schneescoter erkundet



Unendlich viele Möglichkeiten zum Skifahren in Schweden



werden können. Fahren darf jeder, der im Besitz eines Pkw-Führerscheins ist. Dazu reichen ein paar kleine Übungsrun- den auf dem Gelände des Scooter-Vermieters. Danach kann es losgehen – ausgestattet mit Helm, Handschuhen und warmer Kleidung. Denn der Fahrtwind kann auf den schnel- len Gefährten ganz schön eisig in die Glieder fahren.

Spaß macht eine temporeiche Tour durch die märchenhaft verschneiten Landschaften aber allemal. Kein Wunder also, dass es in Schweden unzählige Wege gibt, die im Winter spe- ziell für Schneescoter reserviert und gekennzeichnet sind und oft auch direkt an den Campingplätzen vorbeiführen. Dazu zählt auch die Anlage Kläppens Camping südlich von Sälen in der Region Dalarna. Hier können Scooter-Enthusi- asten kilometerlang Richtung Süden oder Norden pesen – oder warum nicht gleich hinauf auf die Hochplateaus des Fjälls? Für alle, die es lieber ruhiger mögen, bietet der Cam-

pingplatz auch das Eisangeln im eigenen See an, in dem so- wohl Regenbogenforellen als auch Saiblinge anbeißen. Gibt es etwas Schöneres, als den eigenen Fang im Anschluss in der Grillhütte zuzubereiten und zu genießen? Inhaber der HymerCard erhalten hier zudem 20 Prozent Rabatt auf den Übernachtungspreis.

---

### **» Knirschende Kufen in unglaublicher Stille. «**

---

Ein besonderes Erlebnis ist aber auch die Fahrt mit dem Hun- deschlitten, die heutzutage ebenfalls von vielen Camping- plätzen vermittelt wird. Wer einmal erlebt hat, wie unge- duldig ein Hundegespann aus vielen Kehlen bellt und jault,



Unzählige Wege sind im Winter extra für Schneescoter reserviert



Schwedische Tracht – viel warmes Fell und bunte Wolle

bis endlich der Anker gelöst und das Startzeichen gegeben wird, weiß, dass diese Tiere hier voll in ihrem Element sind. Und wenn die Hunde dann in rasendem Tempo über Schnee und Eis jagen, ist nur noch der gleichmäßige Rhythmus der Hundepfoten, das Knirschen der Kufen und eine fantastische Stille zu hören.

Oder wie wäre es mit einer ruhigen Tour auf dem Pferderücken durch die verschneite Landschaft? Beide Aktivitäten werden beispielsweise in der Nähe des Campingplatzes Vemdalens Camping in der Region Härjedalen angeboten, der für HymerCard-Inhaber im Winter ebenfalls 20 Prozent Ermäßigung auf den Übernachtungspreis gewährt. Auf satte Prozente dürfen sich diese auch auf dem Campingplatz Kerstins Udde in der Nähe der nordschwedischen Stadt Örnsköldsvik freuen: Denn hier gibt es nicht nur 25 Prozent Rabatt auf den Übernachtungspreis mit Ihrem Campingfahrzeug, sondern auch Ermäßigungen auf verschiedene Winteraktivitäten. Wie wäre es mit einem Wintertag, der sich aus einer Schneeschuhwanderung, Eisangeln und abschließendem Saunagang mit Abkühlung im Eisloch zusammensetzt? Oder doch lieber eine Tour mit dem Pferdeschlitten durch

den Wald oder aber ein Kurs in der Zubereitung von Elchkäse? Das Angebot ist so vielfältig, dass mit Sicherheit für jeden das passende Abenteuer dabei ist.

Das gilt natürlich für die meisten Wintercampingplätze in Schweden. Und wer einfach nur die Ruhe sucht, ist hier ebenfalls an der richtigen Adresse – schließlich befinden sich fast alle Mitgliedsampingplätze des SCR mitten in der Natur. In den meisten Fällen gehören außerdem Trockenräume und auch eine Sauna zum Standardangebot, sodass sowohl nasse Kleidung als auch durchgefrorene Knochen schnell wieder wohlig warm werden. Gutes Essen, gemütliche Gemeinschaftsräume und freundlicher Service sind selbstverständlich. Und wer sich bis nördlich des Polarkreises in den schwedischen Winter hinaufwagt, kommt mit ein wenig Glück in den Genuss eines ganz besonderen Erlebnisses: das schillernde und tanzende Nordlicht direkt über dem eigenen Reisemobil oder Caravan. ■ Bilder: Image Bank Sweden  
Weitere Informationen unter:  
[www.hymer.com/entdeckerlandschweden](http://www.hymer.com/entdeckerlandschweden)  
[www.visitsweden.com](http://www.visitsweden.com), [www.camping.se](http://www.camping.se)



Märchenhaftes Schweden



# Aus Tradition wird Zukunft.

Caravaning heißt jetzt wieder ERIBA.



Als Erich Bachem 1956 bei Erwin Hymer den Bau des ersten Wohnwagens in Auftrag gab, war dies der Beginn einer einzigartigen Erfolgsgeschichte. Es entstand der Prototyp des Trolls. Zwei Jahre später begann die Serienfertigung der ERIBA Touring-Baureihe, die noch heute gebaut wird. Indem alle Caravans aus dem Hause HYMER ab sofort wieder den Namen ERIBA tragen, wird diese große Tradition nun fortgesetzt – kombiniert mit dem Wissen und den hohen technischen Standards von heute. So fährt in jedem ERIBA auch immer ein Stück Zeitgeschichte mit. Egal, wo die Reise hingeht.



Für mehr Infos zu ERIBA einfach  
QR-Code mit dem Smartphone scannen.

**ERIBA**

# Pures Wintervergnügen

Von den vielen attraktiven Wintercampingplätzen Schwedens stellen wir Ihnen in dieser Ausgabe vier Geheimtipps kurz vor. Inhaber der HymerCard dürfen sich über attraktive Rabatte freuen.

## Kerstins Udde

Ein Wintertraum ist die Campinganlage in der Nähe von Kerstins Udde. Im Haupt- und Rezeptionsgebäude finden Sie die Badeabteilung mit Sauna und Spa-Bereich mit Außenbad. Auch ein Restaurant befindet sich hier. Angeboten werden Schneeschuhwanderungen, Eisbaden, Eisangeln und Sauna.

Weitere Informationen:

[kerstinsudde@trehorningsjo.se](mailto:kerstinsudde@trehorningsjo.se), [www.kerstinsudde.se](http://www.kerstinsudde.se)

## Kläppens Camping

Die Anlage Kläppens Camping in der mittelschwedischen Region Dalarna befindet sich ganz in der Nähe des Skigebiets und bietet preiswerte Unterkünfte für Familien. Der Campingplatz verfügt über etwa 220 Stellplätze. Ideal für alle Ski-, Skilanglauf und Schneescoterbegeisterte.

Weitere Informationen:

[info@klappen.se](mailto:info@klappen.se), [www.klappen.se](http://www.klappen.se)

## Vemdalen Camping

Der Campingplatz Vemdalen Camping befindet sich am Fuß der Berge des Vemdalsfjäll – eine perfekte Ausgangslage in der Nähe von gleich vier Skigebieten, die allesamt auch mit dem Skibus zu erreichen sind. Zudem gibt es Schneescoter, Langlaufloipen, Hundeschlittentouren, Sauna und sogar Reittouren.

Weitere Informationen:

[info@vemdalenscamping.se](mailto:info@vemdalenscamping.se), [www.vemdalenscamping.se](http://www.vemdalenscamping.se)

## Camp Duved

Im Camp Duved können Sie ganzjährig in der Bergwelt des Årefjäll campen. Hier haben Sie die Möglichkeit zum Skifahren, Eisangeln, Wandern und um Touren mit dem Schneescoter zu unternehmen.

Weitere Informationen:

[www.campduved.se](http://www.campduved.se), [www.camping.se](http://www.camping.se)

**Tipp**

Weitere Angebote finden Sie auf [www.hymer.com/entdeckerlandschweden](http://www.hymer.com/entdeckerlandschweden). Bei allen vorgestellten Campingplätzen gilt: Geben Sie bei der Buchung bzw. Ankunft bitte den Buchungscode „HYMER“ an.



Teilen Sie Ihre schönsten Reiseerinnerungen mit den HYMER-Facebookfans – über 10.000 sind schon dabei. Werden auch Sie jetzt Fan: [www.facebook.com/hymerag](http://www.facebook.com/hymerag)



# Schwedischer Pfefferkuchen

- \* 2 1/2 dl Farinzucker
- \* 1 1/2 dl Rübensirup oder Ahornsirup
- \* 175 g Butter
- \* 1 1/2 dl Schlagsahne
- \* 2 TL Zimt gemahlen
- \* 1 TL Ingwer gemahlen
- \* 1 TL Nelken gemahlen
- \* 2 TL Kardamom
- \* 2 TL Natron
- \* 1 l Weizenmehl



Zucker, Sirup, Butter und Gewürze mischen. Sahne zugeben und umrühren. Weizenmehl mit Natron sorgfältig vermischen, alles zu einem glatten Teig verkneten und im Kühlschrank über Nacht kalt stellen.

Den Teig etwa eine Stunde vor dem Backen aus dem Kühlschrank nehmen. Den Teig etwa 2-3 mm dünn ausrollen (Frischhaltefolie verhindert das Ankleben am Nudelholz) und Plätzchen mit Ausstechförmchen ausstechen. Bei 210 Grad Celsius 5-8 Minuten backen.

Achtung: Die dünnen Pfefferkuchen brennen sehr leicht an! Auf dem Backblech abkühlen lassen.

Zur Dekoration (nach Belieben): ein Eiweiß mit 2 dl Puderzucker verrühren. Den abgekühlten Pfefferkuchen mit der Glasur dekorieren.

TIPP! Es ist auch Tradition, aus dem Teig ein Pfefferkuchenhaus zu machen.

## Gutes Gelingen & köstliche Weihnachten!



Weitere typisch schwedische Rezepte finden Sie auf [www.hymer.com/schweden-weihnachten](http://www.hymer.com/schweden-weihnachten) oder Sie scannen mit Ihrem Smartphone diesen QR-Code ein, um direkt dorthin zu gelangen.







# Traumrouten durch Schweden

Mit dem Campingfahrzeug durch Schweden, das heißt: seelenvolle Orte, unendliche Weiten, Freiheit und Natur erfahren. Im Land der ungezählten Seen findet sich immer ein traumhaftes Plätzchen zum Rasten und Übernachten. Man muss nur wissen, wo! Die Lösung: die HYMER-Traumrouten in Kooperation mit Stena Line.

Die erfahrenen Reisespezialisten der Stena Line haben für Sie zwei unterschiedliche Touren zu den schönsten Städten und Landschaften in Schweden zusammengestellt. Vor Abfahrt sind schon Ihre Übernachtungen auf gut ausgestatteten Campingplätzen organisiert. Dazu gibt's ausführliches Reisematerial mit vielen Tipps, den wichtigsten Sehenswürdigkeiten, Restaurants und Stadtbeschreibungen für Sie. So bleibt viel Zeit, sich auf das Wesentliche zu konzentrieren: einen erlebnisreichen und erholsamen Urlaub!

## **Acht Tage:**

### **Småland und Westschweden entdecken**

Erkunden Sie die himmlische Natur Schwedens in einer guten Woche. Stena Line befördert Sie über Nacht bequem von Kiel nach Göteborg. Von dort aus geht die Route mit dem Reisemobil oder dem Caravan entlang der Kattegat-Küste, mit ihren wunderbar weiten Sandstränden und den lieblichen Städtchen.

Danach lockt das idyllische Småland, die großen Seen Vättern und Vänern und das malerische Dalsland.

Zurück geht's entlang der grandiosen Schärenküste des Skagerraks mit den urigen Fischerdörfern und mitten hinein in die Metropole Göteborg. Stena Line bringt Sie dann, fast wie im Traum, zurück übers Meer nach Kiel.

**Reisetermine: täglich ab Kiel 01.03. bis 31.10.2013**

**Reisepreis: ab 949,- Euro.**

## **15 Tage:**

### **Südschwedens Natur und Kultur erleben**

Genießen Sie den schönen Süden Schwedens. Dank Stena Line kommen Sie ausgeruht in Göteborg an und können von dort aus die herrlichsten Landschaften Schwedens bereisen: die reizvolle Schärenküste des Skagerraks, die weiten Seen Vänern und Vättern, den legendären Göta-Kanal und dann Stockholm, die pulsierende Metropole mit ihrer Kultur und den königlichen Schlössern.

Am Meer entlang, durch typisch schwedische Dörfer, führt Ihr Weg nach Småland mit seinen Wäldern, Seen und Glasbläsereien. An der Kattegat-Küste gibt's Erholung pur: herrliche Strände, freundliche Städte und Natur so viel Sie mögen, bevor Stena Line Sie in Göteborg freundlich empfängt und ganz entspannt wieder nach Hause bringt.

**Reisetermine: täglich ab Kiel 01.05. bis 15.09.2013**

**Reisepreis: ab 1.169,- Euro.**



Auf [www.youtube.de/dieHYMERAG](http://www.youtube.de/dieHYMERAG) finden Sie übrigens tolle Reisevideos zum HYMER-Entdeckerland Schweden.

Die HYMER-Traumrouten sind telefonisch unter

+49 431 90 99 oder per E-Mail an

[info.de@StenaLine.com](mailto:info.de@StenaLine.com) (zzgl. 15,00 Euro Buchungsgebühr) direkt über Stena Line buchbar.

Weitere Informationen finden Sie auf:

[www.hymer.com/hymer-traumrouten](http://www.hymer.com/hymer-traumrouten)



## Rasantes Gesamtkunstwerk

Peter Tschaikowskys Schwanensee gehört wohl zu den berühmtesten aller romantischen Ballette.

Eine völlig neue Facette fügt nun Fredrik Rydmans Version „Swan Lake Reloaded“ dem klassischen Stoff hinzu. In seiner Interpretation des klassischen Märchens ist die Handlung in die heutige Zeit verlegt. Rydman ist es gelungen, technisch und akrobatisch hoch anspruchsvolle Choreografien einer Streetdance-Show in ein künstlerisches und erzählerisches Konzept einzubinden.

Einen Großteil der Musik haben handverlesene schwedische Soul-Pop-Rock-Reggae-Rapstars wie Salem Al Fakir, Moneybrother oder Eye N'I eigens komponiert. Rydman versteht sich vor allem darauf, das Stück so rasant wie einfallsreich frech, frisch und neu einzukleiden. Er spannt die Bühnentechnik kraftvoll mit ein und gibt dem Traditionsstoff wie dem Zeitgeist in diesem Mix eine ganz eigene, charmante Leichtigkeit. Herausgekommen ist ein audiovisuelles Gesamtkunstwerk!

### Die Tournéedaten 2013:

12.-17. Februar in Essen (Colosseum)  
19.-24. Februar in Berlin (Admiralspalast)  
26. Februar.-3. März in Wien (Museumsquartier)  
5.-10. März in Frankfurt/Main (Jahrhunderthalle)  
12.-17. März in München (Prinzregententheater)

**Tipp**

Preisvorteil für HymerCard-Inhaber: 4,00 Euro auf den Ticketendpreis (zzgl. Versand) buchbar unter 01805-911 505 (14 ct./min. – Mobilfunkpreise max. 42 ct./min.) / Kennwort: Tchaikovsky

Achtung: Preisvorteile können nur für Veranstaltungen in Deutschland gewährt werden.

# Unsere Kooperationspartner 2013

Für die kommende Reisesaison haben wir für Sie wieder jede Menge interessante Angebote zusammengestellt und empfehlen Ihnen diverse Camping-/Stellplätze in Europa.

Darüber hinaus präsentieren wir Ihnen auch wieder unsere Partner in den Bereichen „Fitness & Wellness“, „Technik & Museum“ und „Erlebnis & Gourmet“.

Für jede Jahreszeit und jeden Geschmack finden Sie sicher das Passende für Ihren Urlaub oder Ihren Kurztrip. Profitieren Sie von den tollen Angeboten, die Ihnen Ihre HymerCard bietet.



**Tipp**

Aus Umweltschutzgründen verzichten wir auf die Bereitstellung der Kooperationspartnerbroschüre in Papierform. Wir stellen Ihnen die Vorteilsangebote der Partner unter [www.hymer.com/kooperationspartner](http://www.hymer.com/kooperationspartner) einzeln zum Download bereit.

So können Sie sich gezielt online informieren und auswählen.



## Service - auch im Notfall

In unserer letzten Ausgabe dieses Magazins haben wir versehentlich einen Zahlendreher in unsere Liste mit den Notfallnummern eingebaut. Dafür möchten wir uns entschuldigen.

Inzwischen haben wir die Liste korrigiert und gleich auf den neuesten Stand gebracht. Sie steht nun bei uns auf [hymer.com](http://hymer.com) zum Download für Sie bereit.

**Tipp**

Die aktuellen Notfallnummern finden Sie auf unserer Homepage unter <http://www.hymer.com/cms/DE/Service/notfallnummern.html> oder Sie scannen mit Ihrem Smartphone den QR-Code ein, um direkt auf die Seite zu gelangen.



### Impressum

Herausgeber: HYMER AG, Postfach 11 40  
88330 Bad Waldsee, [www.hymer.com](http://www.hymer.com)  
Redaktionsleitung: Claudia Blaser, Markus Horn  
Tel.: +49 7524 9998555, [hymercarn@hymer.com](mailto:hymercarn@hymer.com)

Fotos: Image Bank Sweden, Stena Line, Shutterstock, Fotolia,  
HYMER AG, Semmel Concerts, kgm markenkommunikation,  
Philips, Dieter König, Ernst-Peter Ohl

Projektmanagement / Layout / Satz:  
kgm markenkommunikation GmbH  
Friedhofstraße 20, 88212 Ravensburg  
[www.k-g-m.com](http://www.k-g-m.com), [info@k-g-m.com](mailto:info@k-g-m.com)

Alle Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Eine Veröffentlichung bedarf der ausdrücklichen Genehmigung. Für die Rücksendung unverlangter Manuskripte oder unverlangten Bildmaterials kann keine Gewähr übernommen werden. Alle abgedruckten Artikel wurden eingehend und gewissenhaft recherchiert. Trotzdem kann für den Inhalt keine Haftung übernommen werden. Alle in diesem Heft angegebenen Preise verstehen sich inklusive der gesetzlich gültigen Mehrwertsteuer.



# Seit 50 Jahren eine kultige Legende

Für viele Camper und Caravaningfans sind die Eriba-Fahrzeuge von HYMER seit ihren Anfängen regelrechte Kultobjekte. So ist es auch nicht weiter verwunderlich, dass sich zahlreiche Besitzer dieser Wohnwagen im Laufe der Jahre in eigens gegründeten Eriba-Clubs zusammenschlossen, um gemeinsam ihrer Leidenschaft nachzugehen. Vor 50 Jahren wurde in Rüsselsheim der erste dieser Clubs gegründet.

Als 1958 die ersten Eriba-Wohnwagen bei HYMER in Bad Waldsee produziert wurden, ahnte wohl noch niemand, welche Erfolgsgeschichte hier ihren Anfang nehmen sollte. Viele Menschen konnten sich nun den lang gehegten Traum vom Urlaub im eigenen Domizil erfüllen.

---

## » Der Eriba ist benannt nach seinem Konstrukteur Erich Bachem. «

---

Diese Wohnwagen – benannt nach dem Ingenieur und Konstrukteur Erich Bachem – wurden ausschließlich als Hubdachwagen gebaut. Sie waren sehr leicht, aerodynamisch geformt und erhielten die Namensbezeichnungen „Troll“, „Puck“, „Faun“ sowie später „Familia“. Sie konnten von den damals gängigen Autos wie VW-Käfer, Ford Taunus oder NSU Prinz relativ problemlos gezogen werden. Die Eriba-Wohnwagen fanden bei zahlreichen Campern schnell Anklang, da sie doch etwas ganz Besonderes darstellten.

So war es schließlich nur noch eine Frage der Zeit, bis der erste Eriba-Club ins Leben gerufen wurde. Die Besitzer, die einen Großteil ihrer Freizeit mit diesen Wohnwagen verbrachten, begegneten sich im Urlaub in Österreich, Italien, der Schweiz oder in heimischen Gefilden und waren von der gemeinsamen Sache voll und ganz begeistert.

---

## » Im August 1962 wurde in einem Bootshaus der erste Eriba-Club gegründet. «

---

Die ersten Eriba-Freunde schlossen sich zusammen und dann war es schließlich so weit: Fünf Jahre nach dem Eriba-Pro-

duktionsstart in Bad Waldsee wurde am 25. August 1962 im Bootshaus des Rüsselsheimer Ruder-Clubs der Eriba-Club Rhein-Main gegründet. Es waren damals 15 Touringfahrer, auch Hubdachwagenbesitzer genannt, die sich in Rüsselsheim trafen. „Schaut man sich aus diesen Tagen Filme und Bilder an, so sieht man, dass es den Besitzern dieser Caravans schon in den Anfängen um die Pflege der Gesellschaft, der Freundschaft und den Erfahrungsaustausch untereinander ging“, versichert Dieter König, der seit 2008 als Club-Obmann Ansprechpartner für alle Eriba-HYMER-Fahrer und die Clubs ist.

### Weitere Clubs entstehen

Die erste Clubgründung sprach sich schnell herum und war der Anstoß für viele andere Eriba-Fahrer in allen Teilen der Bundesrepublik und im benachbarten Ausland, sich dieser Idee anzuschließen. So entstanden in den darauffolgenden Jahren weitere Clubs, in denen sich die Eriba-Fahrer zusammenfanden. Die Firma HYMER stand dieser Entwicklung stets positiv gegenüber, waren doch solche Zusammenschlüsse nicht gerade etwas Alltägliches. Natürlich gab es auch Rückschläge, aber an der Idee von damals, die inzwischen immerhin seit mehr als 50 Jahren Bestand hat, hat sich bis heute kaum etwas geändert. Zurzeit existieren 13 Eriba- oder Eriba-HYMER-Clubs, davon zehn in Deutschland, zwei in den Niederlanden und einer in der Schweiz.

Heute sind in den Clubs nicht mehr nur Touringfahrer, sondern auch Nova- und vor allem Reisemobilfahrer organisiert. Alle Clubs sind eigenständig und zum Teil als Vereine eingetragen. Zusammen sind es etwa 450 Mitglieder, die in ihren jeweiligen Clubs ein geregeltes, vielseitiges und lebendiges Vereinsleben führen und dabei einen geselligen und kameradschaftlichen Umgang miteinander pflegen. „Die Eriba-HYMER-Clubs verstehen sich als Gemeinschaften von



Der Eriba-Club Rhein-Main im Jahre 1961

Freunden und Anhängern des Camping und Caravanings“, erklärt Dieter König. Die Veranstaltungen sind offen für alle Eriba-HYMER-Fahrer – gleichgültig ob mit Wohnmobil oder Caravan. Regelmäßige Fahrten, Treffen und Clubabende werden durchgeführt, bei denen schon zahlreiche Freundschaften entstanden sind. Auch technische Fragen können im Expertenkreis diskutiert und bei Bedarf geklärt werden. Gegenseitige Besuche bei den anderen Clubs sind selbstverständlich.

### Enge Verbundenheit zur Firma HYMER

Eriba-Clubs bzw. Eriba-HYMER-Clubs waren gestern und sind auch heute noch eng mit dem Hause HYMER in Bad Waldsee verbunden. „Dieser bereits so lange bestehende Zusammenschluss zwischen einem Hersteller und den Clubs ist wohl einmalig in der Caravan- und Reisemobilbranche“, findet der Club-Obmann. Die Clubs seien jedenfalls froh darüber und sind sich dieser besonderen Situation auch durchaus bewusst. „Hierbei muss auch die Hilfe und Unterstützung genannt werden, die vonseiten der Firma HYMER in Bad Waldsee allen Clubs zuteil wird“, so Dieter König. Im Jahre 2012 feiert somit der Eriba-Club Rhein-Main sein 50-jähriges Jubiläum – und schon im nächsten Jahr auch der Hamburger Eriba-Club sein halbes Jahrhundert als treue Gemeinschaft unter der HYMER-Fahne. Alles weitere Wissenswerte über die Clubs und die Veranstaltungen können Sie auch über die HYMER-Homepage

[www.hymer.com](http://www.hymer.com) erfahren. Klicken Sie einfach auf den Clubnamen in der Landkarte oder fordern Sie weitere Infos über das darunter liegende Kontaktformular an. Die Informationen werden ständig gepflegt und die angegebenen Termine sind immer aktuell. ■



Der Eriba-Club Rhein-Main Ende der 1960er-Jahre

**Tipp**

Viele weitere Informationen wie beispielsweise den Terminkalender der Clubs können Sie auf [www.hymer.com](http://www.hymer.com) einsehen. Oder Sie scannen mit Ihrem Smartphone einfach diesen QR-Code ein.



# Der König der Clubs

Seit dem Sommer 2008 ist Dieter König Club-Obmann der ERIBA-HYMER-Clubs – auf Wunsch der damaligen HYMER-Geschäftsführung und in Abstimmung mit den jeweiligen Clubvorsitzenden. Heute vertritt der 66-jährige frühere Personalleiter eines größeren Unternehmens die Interessen aller 13 ERIBA-HYMER-Clubs und derer rund 450 Mitglieder. Der Karlsruher genießt inzwischen seinen Ruhestand und ist gleichzeitig auch noch als Vorstandsmitglied in einem Wassersportverein tätig.

**Seit wann sind Sie Wohnwagenfan und wie sind Sie dazu gekommen?**

1978 kam ich durch Freunde aus meinem näheren Bekanntenkreis, die bereits seit Jahren Reisemobile und Wohnwagen der Marke HYMER ihr Eigen nannten, dazu. Damals wurde unser Sohn geboren und wir sahen im Campingleben via Wohnwagen eine gute Möglichkeit, die Freizeit zu gestalten.

**Was fasziniert Sie ganz konkret an dieser Art zu reisen?**

Meine Frau und ich lieben das etwas ungebundenere Leben gegenüber dem gebuchten Hotelaufenthalt. Wir können kurzfristig entscheiden, wohin es gehen soll. Bei Anreisen auf längeren Strecken können wir uns Campingplätze auf der Route unproblematisch aussuchen und dort unterkommen. Wir haben unseren eigenen „Haushalt“ mit dabei.

**Was macht die Eriba-Fahrzeuge von HYMER für Sie so besonders?**

Eriba-HYMER-Fahrzeuge strahlen seit eh und je einen besonderen Reiz aus. Der Qualitätslevel und das Design haben mich bisher von der Marke überzeugt. Und so habe ich neben den bisherigen vier Wohnwagen jetzt auch ein Wohnmobil von HYMER bestellt.

**Wie viele Tage bzw. Wochen sind Sie im Jahr mit dem Caravan unterwegs?**

In 2012 war ich auf neun Fahrten insgesamt 62 Tage mit dem Wohnwagen unterwegs. Ich führe ein ausführliches Fahrtenbuch aus dem seit 1978 insgesamt 309 Fahrten detailliert hervorgehen.

**Welche sind Ihre bevorzugten Reiseziele?**

Der Nahbereich Baden-Württemberg und die Pfalz auf Wochenendtouren, auf großen Fahrten Norditalien und die österreichischen Alpen. Zuletzt war ich im Tannheimer Tal.

**Welche Tour haben Sie noch ganz besonders in Erinnerung und warum?**

Eine herbstliche Törggelen-Tour nach Südtirol mit Hymer-Card-Reisen. Da waren nette Leute dabei und es gab eine gute Organisation seitens der Campingplatzleitungen.

**Was für eine Traumreise würden Sie sich gern mal gönnen?**

Vier bis fünf Wochen durch Schweden und Norwegen, nicht unbedingt bis zum Nordkap. Das südliche Schweden birgt meines Erachtens genügend schöne Landschaften und Erlebnisse an der Ostseeküste.

**Was hat Sie dazu bewogen, Mitglied in einem Eriba-HYMER-Club zu werden?**

1978 kam ich durch Freunde zum Eriba-Club Neckartal, seitdem bin ich dort aktiv mit dabei. Seit 1994 leite ich den Club, der später dann aufgrund seiner regionalen Veränderungen bei der Mitgliederstruktur zum Eriba-HYMER-Club Rhein-Neckar wurde.

**Was gefällt Ihnen bei dieser Clubmitgliedschaft am meisten?**

Der nette Freundeskreis mit Gleichgesinnten, gemeinsame Treffen – immer wieder an anderen Orten und Campingplätzen – und der Erfahrungsaustausch untereinander. Auf unseren Wochenendtreffen mit den Fahrzeugen sowie an den im Winterhalbjahr stattfindenden Monatsabenden oder Stammtischen werden ständig Informationen ausgetauscht. Wir führen auch Wochenfahrten zu interessanten Zielen gemeinsam durch. Es wird nicht langweilig in einer solchen Gemeinschaft!

Linkes Bild: Club-Obmann der Eriba-HYMER-Clubs, Dieter König  
Rechtes Bild: Ernst-Peter Ohl, 1. Vorsitzender EHC Rhein-Main



# Frei von Zwängen

Ernst-Peter Ohl aus Heidenrod-Springen im Rheingau-Taunuskreis leitet seit 2000 als 1. Vorsitzender den Rhein-Main Eriba-Club. Der gelernte Kfz-Mechaniker war 37 Jahre lang bei einem großen Chemieunternehmen in Frankfurt im Lagerwesen tätig und geht im Herbst nächsten Jahres in den vorzeitigen Ruhestand. Der Club, den der 59-Jährige mit dem Gesamtvorstand und im Einklang mit den meisten Mitgliedern leitet, zählt 31 Einheiten/Familien und feiert in diesem Jahr übrigens sein 50-jähriges Jubiläum.

**Seit wann sind Sie Wohnwagenfan und wie sind Sie dazu gekommen?**

Ich bin schon 1959 als Sechsjähriger mit meinen Eltern zum Zelten gefahren. Der erste Wohnwagen meiner Eltern war ein englischer Sprite. Meine Schwiegereltern hatten einen Halbjahresplatz an der Lahn, ebenfalls einen Sprite. Nach der Geburt unserer Tochter wurde dieser zu klein und es wurde 1973 ein ERIBA Nova 460 gekauft. Diesen haben wir bis 1982 benutzt. Nach zehn Jahren Pause wurden seit 1992 drei Hyermobile und zwei Novas gekauft. Mit dem 2002 angeschafften ERIBA Nova 462 fahren wir bis heute mit dem Club oder auch alleine durch die Lande.

**Was fasziniert Sie ganz konkret an dieser Art zu reisen?**

Ich wohne in meinen eigenen vier Wänden, schlafe auf meiner Matratze, fühle mich frei von Zwängen und bin immer in der schönen Natur.

**Was macht die Eriba-Fahrzeuge von HYMER für Sie so besonders?**

Natürlich schauen meine Frau und ich mal nach anderen Fahrzeugen, aber wir kommen bis heute immer wieder zu demselben Schluss: Wir bleiben bei den Eriba-HYMER-Fahrzeugen, die uns ja schon fast unser halbes Leben begleiten.

**Wie viele Tage bzw. Wochen sind Sie im Jahr mit dem Caravan unterwegs?**

Mindestens fünf Wochen. Ab 2014 hoffentlich länger.

**Welche sind Ihre bevorzugten Reiseziele?**

Deutschland und das benachbarte Ausland.

**Welche Tour haben Sie noch ganz besonders in Erinnerung und warum?**

Das 40-jährige Jubiläum unseres Eriba-HYMER-Clubs in Koblenz-Güls mit dem tollen Festabend im Mosel-Tanzpalast. Es war mein erstes Jubiläum als 1. Vorsitzender.

**Was für eine Traumreise würden Sie sich gern mal gönnen?**

Neuseeland von Nord nach Süd oder umgekehrt.

**Was hat Sie dazu bewogen, Mitglied in einem Eriba-HYMER-Club zu werden?**

Meine Frau und ich lieben die Geselligkeit und schätzen die Vorteile eines Clublebens.

**Was gefällt Ihnen bei dieser Clubmitgliedschaft am meisten?**

Der Familiensinn.





Sabine Schiechel, eine der engagierten Produktentwickler

## Fleißige Geburtshelfer

Anfang Oktober fand im HYMER-Werk in Bad Waldsee der erste Workshop der Produktentwickler für die neue HYMER S-Klasse statt. Es wurde viel präsentiert, diskutiert und beraten, und trotz der harten Arbeit blieb den Teilnehmern auch noch Zeit, die HYMER-Produktion sowie das Erwin Hymer Museum zu besuchen.

Für seine neue HYMER S-Klasse hatte HYMER zuletzt interessierte Reisemobilfreunde gesucht, die als Produktentwickler bei der Überarbeitung dieser Reisemobil-Baureihe mitwirken möchten. Aus einer Vielzahl von Bewerbungen ausgewählt, trafen sich die 18 HYMER-Produktentwickler am 27. August erstmalig auf dem Caravan Salon in Düsseldorf zur Auftaktveranstaltung des Projekts. Der erste Workshop fand dann am 1. und 2. Oktober in Bad Waldsee statt.

Die Anreise erfolgte fast ausnahmslos mit den eigenen Reisemobilen. Nach einer kurzen Begrüßung im Werk begann der zweitägige Workshop mit einer ausführlichen Werksführung, um den Entwicklern am Anfang mehr Hintergrundwissen zu vermitteln. Nach dem anschließenden Mittagessen begann dann der eigentliche Workshop. Die Kunden

präsentierten ihre Ergebnisse und Eindrücke von der Messe in Düsseldorf mithilfe von Powerpoint-Präsentationen und Bildern.

Nach den intensiven Vorträgen, die insgesamt vier Stunden dauerten, hatten sich die Entwickler eine Abwechslung mehr als verdient: Extra für sie gab es eine geführte Museums-Besichtigung im Erwin Hymer Museum. Am Abend fuhr die gesamte Mannschaft nach Bad Waldsee zum Essen, selbstverständlich gutbürgerlich-oberschwäbisch mit Flädlesuppe und Maultaschen.

Am zweiten Tag ging es mit den Präsentationen der Produktentwickler weiter. Außerdem wurden noch HYMER S-Klassen der „alten“ Generationen besichtigt. Die ganzen zwei Tage standen HYMER-Techniker zur Verfügung, um bei

verschiedenen Diskussionspunkten Rede und Antwort zu stehen.

Der allgemeine Tenor bei den Teilnehmern, die alle durchwegs engagiert und motiviert mitgearbeitet hatten, fiel im Großen und Ganzen sehr positiv aus. Es wurde schon über erste Ideen und Verwirklichungen der Grundrisse diskutiert.

---

**» Ich fühle mich mit meinen Ideen ernst genommen. «**

---

Sabine Schiechel zum Beispiel, die seit 2005 ein Wohnmobil fährt, fand den Workshop professionell geplant und durchgeführt. „Ich fühlte mich von Beginn an mit meinen Ideen ernst genommen“, so die Sozialarbeiterin aus Berlin-Kreuzberg. „Ich bin sicher, dass die Idee von HYMER, die hinter dieser Aktion steckt, aufgehen wird. Und ich bin stolz darauf, dabei sein zu dürfen, wenn eine neue HYMER S-Klasse das Licht der Welt erblickt“, schwärmt Sabine Schiechel, die zuletzt mit ihrer HYMER S-Klasse für vier Wochen in Marokko unterwegs war.

Während dieser beiden Workshop-Tage kamen viele Anregungen und Wünsche, die es jetzt vonseiten des Unternehmens zu untersuchen gilt, damit beim nächsten Termin, der Ende Januar stattfinden wird, die gewonnenen Erkenntnisse als Diskussionsgrundlage dienen können. ■

**Tipp**

Ein kurzes Video mit Statements der HYMER-Produktentwickler finden Sie auf [www.youtube.de/dieHYMERAG](http://www.youtube.de/dieHYMERAG).

Oder Sie scannen mit Ihrem Smartphone diesen QR-Code ein und landen direkt beim Video.



# Oyster®

## Erstklassiger Sat-Empfang im Wohnmobil

- Einfachste Bedienung
- Vollautomatische Ausrichtung
- Hervorragender Fernsehempfang
- Updates kostenlos über Satellit
- QM-zertifizierter Hersteller nach ISO 9001
- Made in Germany
- Kundenfreundlicher Service
- 3 Jahre Garantie



**tenHaaft®**

Innovative Mobile Technology

Oberer Strietweg 8 · DE-75245 Neulingen-Göbrichen  
Tel: +49 (0)72 37/48 55-0 · [www.ten-haaft.com](http://www.ten-haaft.com)





Neu vorgestellt  
in Halle 1  
Stand B 12  
auf der

**CMT**  
Die Urlaubs-Messe.

## Mit HYMER auf Sinnesreise

Atmen! Fühlen! Leben! Mit seiner neu entwickelten Duftkreation nimmt HYMER Sie mit auf eine sinnliche Reise rund um den Kontinent und lässt Sie das Gefühl von Erlebnis und Freiheit spüren.

Erleben Sie das geheimnisvolle Königreich Bhutan am Rande des Himalaya. Hier, im Lande des Donnerdrachens, sprießt das wilde Lemongrass, eines der wichtigsten Bestandteile des neuen HYMER-Duftes. Das ätherische, spritzig-klare Lemongrassöl weist hervorragende, Raumluft klärende Eigenschaften auf.

Oder lassen Sie sich während der Fahrt mit dem Reisemobil oder Caravan in die wild-romantische Tropenwelt Madagaskars entführen – dorthin, wo der sprichwörtliche Pfeffer wächst. In diesem Fall wählen Sie das scharfe schwarze Gewürz, welches eine wärmende und aktivierende Wirkung entfaltet und jedermann wieder so richtig in Fahrt bringt.

Stärke und Erdung vermittelt die Vetiverwurzel aus El Salvador. Die sehr widerstandsfähigen Wurzeln dieser Grasart reichen tief ins Erdreich



des von mächtigen Vulkanen durchzogenen zentralamerikanischen Staates und bilden die maskulin-herbe Basisnote der neuen Duftkreation.

Eine natürliche Raumbeduftung mit ätherischen Ölen hat nachweislich eine antibakterielle Wirkung, sorgt für eine Wohlfühl-Atmosphäre und gute, entspannte Stimmung.

Inspiziert von diesen Erkenntnissen hat HYMER jetzt einen eigenen, natürlichen Duft kreiert, und sein Name lautet, wie könnte es anders sein – „Sinnesreise“.

Vorgestellt wird dieser hundertprozentig natur-reine Duft erstmalig bei der CMT Anfang Januar in Stuttgart. Dort ist er mit einem Duftstein in Form eines Schutzengels, der Sie auf großer Fahrt immer gut ans Ziel bringen soll, als Set vergünstigt zu erwerben.



**Tipp**

Der neue HYMER-Wellness-Duschkopf: Er erfrischt und pflegt beim Duschen dank einer Aroma-Gelkartusche mit Vitaminen und natürlichen, hautpflegenden Substanzen. Der HYMER-Wellness-Duschkopf erhöht den Wasserdruck um das 1,5-fache und neutralisiert Keime und das im Leitungswasser enthaltene Chlor beinahe vollständig. Erhältlich ist der HYMER-Wellness-Duschkopf unter der Art.-Nr. 2260161 zu einem Preis von EUR 129,00 inkl. MwSt. erstmalig im Januar 2013 auf der CMT in Stuttgart und danach auch bei Ihrem HYMER- und ERIBA-Handelspartner.

## HYMER-Duftset "Sinnesreise"

Duftöl & Schutzengelchen



Vergünstigtes Sinnesreise-Set  
für HymerCard-Inhaber:

8,95 Euro im Set  
(statt 9,95 Euro)

Inhaber der HymerCard erhalten gegen Vorlage dieses Vorteils Coupons das HYMER-Duftset "Sinnesreise", bestehend aus Duftöl und Schutzengel, am HYMER-Messestand in Halle 1, B 12 auf der CMT in Stuttgart zu einem vergünstigten Preis von 8,95 Euro

Vergünstigung nur gegen Vorlage des Coupons und nur solange der Vorrat reicht.

Bei HYMER  
in Halle 1  
Stand B 12  
auf der  
**CMT**  
Die Urlaubs-Messe.

## Vorteilscoupon

für HymerCard-Inhaber

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie Ihre "Schwedische Kaffeepause" zum Vorteilspreis von 4,00 Euro (Normalpreis 4,50 Euro).



[\*Nur solange der Vorrat reicht.]

**HYMER**

## Die schönste Art Schweden zu genießen.



**CMT**  
Die Urlaubs-Messe.

## Vorteils-Coupon

Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie einen einmaligen Preisnachlass von € 2,- auf die Tageskarte Erwachsener, Ermäßigter, bzw. Familie zur CMT 2013 in Stuttgart.

Der Coupon kann an den Tageskassen direkt am Messegelände oder unter [www.messe-stuttgart.de/vorverkauf](http://www.messe-stuttgart.de/vorverkauf) eingelöst werden. Bitte klicken Sie auf das Logo der Messe und geben Sie dann den Vorteilscod **HymerMagazin** ein!

Achtung: -online-Bestellung inkl. VVS.

-einlösen des Coupons an der Tageskasse ohne VVS.

Der Coupon ist nicht mit einer anderen Ermäßigung kombinierbar.  
Für bereits gekaufte Eintrittskarten gibt es keine Rückerstattung.

Bitte ausfüllen:

Name

Straße

PLZ/Ort

Der Coupon ist nicht mit einer anderen Ermäßigung kombinierbar. Für bereits gekaufte Eintrittskarten gibt es keine Rückerstattung.  
Wir nutzen Ihre Daten, um Sie über weitere Veranstaltungen der Messe Stuttgart zu informieren. Eine Weitergabe Ihrer Daten an Dritte findet nicht statt. Wenn Sie keine weiteren Informationen erhalten wollen, kreuzen Sie bitte hier an ☐

Info zu allen Preisen: [www.messe-stuttgart.de/cmt/eintrittskarten](http://www.messe-stuttgart.de/cmt/eintrittskarten)



**12. – 20. Jan. 2013  
Messe Stuttgart**



## HYMER-Duftset "Sinnesreise"



Duftöl & Schutzengelchen



### GUTSCHEIN

#### Kaffeepause auf Schwedisch

Sichern Sie sich gegen Vorlage dieses Gutscheins Ihre limitierte HYMER-Schweden-Tasse für nur 4,00 Euro – inkl. frisch gebrühtem Kaffee und leckeren schwedischen Mandeltörtchen\*. Und gratis dazu: die exklusive "HYMER-Entdeckerland Schweden"-Broschüre.

Wir freuen uns auf Sie an unserer Kaffeebar in Halle 1, täglich geöffnet während den Messeöffnungszeiten.

[\*Nur solange der Vorrat reicht.]

## Die schönste Art Schweden zu genießen.



**CMT**  
Die Urlaubs-Messe.



- Hallen 1, 3 & 5:** Caravanning, Reisemobile, Wohnwagen
- Halle 1 Galerie:** Motorgalerie mit Zugfahrzeugen, SUVs uvm.
- Halle 7:** Caravanning- & Campingzubehör, Campingplätze
- Hallen C2, 4, 6 & 8:** Touristik, Caravanien
- ICS:** Urlaubskino

**1. CMT-Wochenende | 12. – 13. Januar 2013**

**Halle 9:** Fahrrad- & ErlebnisReisen mit Wandern

**2. CMT-Wochenende | 17. – 20. Januar 2013**

**Halle 9:** Golf- & WellnessReisen  
Kreuzfahrt- & SchiffsReisen





# PARK & RESORT

## CAMPING LODGING HOTEL

### UNIONLIDO PARK&RESORT.

DER IDEALE ORT FÜR DEINE FERIE AM MEER.  
IMMER NEUE UND EXKLUSIVE ANGEBOTE,  
GANZ NAH VON DIR ZUHAUSE!

Last-Minute-Angebote  
und sonstige Angebote finden Sie auf:  
**WWW.UNIONLIDO.COM/LASTMINUTE**



CREATED  
BY UNION LIDO  
ECCELLENZA ITALIANA



30013 CAVALLINO VENEZIA ITALIA  
CAMPING PARK & RESORT  
TEL. CAMPING +39 0412575111  
TEL. ART&PARK HOTEL +39 041968043  
FAX +39 0415370355  
info@unionlido.com booking@unionlido.com







**KÄRNTEN**  
LUST AM LEBEN

# CAMPINGLUST

Nirgendwo ist man der Natur näher als beim Campen. Und nirgendwo ist die Lust am Leben in freier Natur schöner als in Österreichs südlichem Bundesland Kärnten. Wo Süden und Sauberkeit, Berge und Seen eine einzigartige Verbindung eingehen, warten über 100 gepflegte Campingplätze. Viele von ihnen ADAC geprüft und empfohlen. Und worauf warten Sie? Campinglust kann man jetzt buchen!

## **Gratis Camping- und Caravaningmagazin**

Das kostenlose Camping- und Caravaningmagazin und weitere Infos erhalten Sie bei:

**Urlaubsinformation Kärnten**, Casinoplatz 1, A-9220 Velden

Tel.: +43(0)463/3000, Fax: +43(0)4274/52100-50

E-Mail: [info@kaernten.at](mailto:info@kaernten.at)

**ÖSTERREICH SÜDEN**  
**WWW.CAMPING.AT**



 **Österreich**  
ankommen  
und aufleben